



浙江文獻集成

中國地方珍稀文獻
浙江地方文書叢刊

石倉契約

第四輯
第三冊

曹樹基 趙思淵 闕龍興 編

浙江大學出版社
ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS



浙江文獻集成

中國地方珍稀文獻
浙江地方文書叢刊

石倉契約

第四輯
第三冊

曹樹基 趙思淵 闕龍興 編



浙江大學出版社
ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

上海交通大學歷史系 浙江大學歷史系
國家社會科學基金規劃項目
上海市社會科學基金重大項目 資助
浙江省社會科學界聯合會



契約

編輯凡例

一 本書採用圖文對照的方式進行編輯，既可保存原件的風貌，也便於讀者查閱或校核。

二 抄錄格式一依原契。部分因排版問題，稍有改動。表格劃線處未一一對應。

三 標點契文，依能斷即斷的原則，僅標逗號或頓號，最末標句號。

四 漫漶、殘缺者一般依契約格式中的常用語補足，無法辨識或難以補足者，以□表示。

五 補足脫字，以（ ）表示；改正錯字，以「 」表示；衍字以「 』標識。個別契約存在大量脫、錯、衍字，僅擇要補足、改正和標識。

六 序言與目錄全用繁體。內文繁、簡體字，一律照錄，異體字及俗字改為規範字，另附《常見異體字及俗字與規範字對照表》，以為參考。個別通假字，如「直」與「值」、「伯」與「佰」、「具」與「俱」、「員」與「圓」等，不予改動。

七 少量不易理解的方言，在首次出現時加腳註說明。少量石倉當地的異體字，徑改為標準字。

八 人名中的異名按《關氏宗譜》的記載予以統一，當異名大量並集中出現時，以腳註說明。族譜中查不到的人名，一依原契。

九 契尾所載稅額皆為賣價總額的百分之三，省略不錄。契尾文字在首次出現時抄錄全文，民國驗契執照亦然。

十 契約之擬名一般根據契約首行，酌情改動。

常見異體字及俗字與規範字對照表

(規範字按漢語拼音順序排列)

字俗及字體異	字範規	字俗及字體異	字範規
岑	岭	幼 幼	幼
畱	留	霸	霸
隴	壠	常 賞	嘗
蘿 羅	籬	塋	塋
糴	饒	処 處 處	处 處
面	面	憇 憇	窗
畝	畝	耽	耽
廿	廿	𢇛	挡 当
埤	弄	𢇛	挡
拚	拼 拚	𢇛 當	擋
憑	憑	逋	遞
迫	迫	𠂔 𠂔	都
鋪	鋪	段	段
契	契	塢	塢
錢	钱	兒	兒
牆	牆	返 飯	反
喪	喪	豐	豐
算	算	逢	逢
垓	坛	岷 崑	良
藤 籐 籐 騰 滕	藤	高	高
𡗗	天	恪	各
捅 甬	桶	畊	耕
挖	挖	閔 閔	關
孛	學	覲	觀
窯 窑 窑 窑	窑	橫	橫
乙	一	回	回
艮	銀	荒	荒
園	園	雞	鷄
襍	雜	伋	及
塋	葬		
噪 燥 燥 燥	燥	腳	脚
剗	剗	相 椿 椿	柏
炤	照	𢇛 𢇛	據
拆	折	堪 勘	勘
阨	执	𡇗	坑
阨	止	欸	款
昏	紙 紙	歷 歷	歷
眾	衆	朴 良	粮
準	準	𠂔	两
摠 總	總	烺 眼 朗 腭	晾

目錄

第四輯第三冊 下宅街·闕氏

契約

乾隆三十年三月十二日楊盛德立賣山契	三
嘉慶元年四月四日周應萬立賣山契	四
嘉慶十四年十二月二十六日林開榮立找田契	五
道光七年九月十八日毛金九立退字	六
道光十年十二月二十一日闕光奎立當字	七
道光十年十二月二十九日闕翰明立賣瓦屋契	八
道光十年十二月二十九日闕翰明立討屋割	十
道光十一年十二月二十四日闕學應立賣荒地契	十二
道光十四年六月二十六日恭奎立換田字	十四
道光十九年十一月二十三日闕永煥立出拚松木字	十五
道光二十三年十二月十一日闕王氏立撥塘田契	十六
道光二十三年十二月十二日闕康奎立當店屋字	十八
道光二十五年六月三日闕森慶立當屋契	十九
道光二十五年十二月十日闕福慶立賣荒坪菜地契	二十

道光二十六年五月十二日闕甲慶立當屋字	二十一
道光二十七年二月十九日闕顯奎立賣契	二十二
道光二十八年四月十七日闕良奎立賣茶子山契	二十三
咸豐二年十二月九日闕臻慶立退菜地墾坪契	二十四
咸豐四年十月八日闕良奎立賣茶山契	二十六
咸豐四年十一月十二日闕良奎立賣茶山契	二十八
咸豐四年十一月十六日闕明慶立退茶山字	二十九
咸豐四年十二月三闕臻慶立退灰寮基地契	三十
咸豐四年十二月十八日闕懋慶立當荒坪字	三十二
咸豐四年十二月二十日闕臻慶立退基地契	三十三
咸豐五年四月二十四日闕瑞慶立賣荒地絕契	三十四
咸豐五年六月十八日林鳳麟立賣灰寮斷絕契	三十六
咸豐十年十二月二十一日闕枯慶立當屋字	三十八
同治四年二月二十八日闕炳奎立當茶樹山字	三十九
同治五年一月二十九日闕佑賢立退荒地契	四十
同治六年十一月二十八日闕翰玉立換田契	四十二
光緒八年十二月二十日闕戶慶立退田字	四十四
光緒十六年三月十三日闕玉麒立找斷截田契	四十六
光緒十六年十一月九日闕戶慶立退字	四十八
光緒二十年十一月十五日闕戶慶立退荒坪字	四十九
光緒二十三年三月十一日闕起光立賣田契	五十
光緒二十五年十一月二十四日闕戶慶立退屋契	五十二
光緒二十六年六月十一日闕堂慶立退田契	五十三
光緒二十六年九月二十六日闕戶慶立退荒坪字	五十四

光緒二十六年十二月六日闕美慶立退荒坪字	五十六	民國二年二月六日闕執發立當嘗田字	九十六
光緒二十八年九月十九日闕玉連立杜找契	五十八	民國二年十一月二十日葉門高氏立賣斷截田契	九十八
光緒二十九年十月十五日闕美慶立退茶山字	六十	民國二年十一月二十日張茂玉立討田割	一百
光緒三十年二月十六日闕來求等立退杉木字	六十二	民國二年十二月三日闕仁章立賣取贖契	一百〇二
光緒三十一年二月二日王朝榮立賣田契	六十四	民國二年十二月十三日闕美慶立賣田契斷截字	一百〇四
光緒三十一年十二月二十九王安喜立賣田契	六十六	民國二年十二月十六日闕仁章立當荒坪字	一百〇六
光緒三十二年五月二日闕玉來立當田字	六十八	民國三年四月二日林配來立當田字	一百〇八
光緒三十二年十二月八日丁茂雄立討田割	七十	民國三年十一月二十日陳盛田立賣斷截田契	一百一十
光緒三十二年十二月十三闕室慶承補活稅	七十一	民國四年二月二日闕執發立當灰寮字	一百一十二
光緒三十二年十二月十八日闕玉來立找田契	七十二	民國四年十二月五日闕成通立賣田契	一百一十三
光緒三十三年二月二十日闕起佳立討田割	七十三	民國五年二月十九日蔡禾養立拚杉木字	一百一十四
光緒三十三年三月二十二日王安喜立賣田契	七十四	民國五年九月二十八日闕文求全弟等立推糧字	一百一十五
光緒三十三年十二月二十四日闕龍奎立當田契	七十六	民國五年九月二十八日闕祖清立賣斷截田契	一百一十六
光緒三十三年十二月二十七日王朝榮立賣田契	七十八	民國六年十二月十三日林其順等立賣茶山場斷截契	一百一十八
宣統元年二月二十五日闕陳芳立拚杉木字	八十	民國六年十二月十六日闕能奎立賣田契	一百二十
宣統元年三月三日闕永友立當屋字	八十二	民國六年十二月二十八日闕執舫立當字	一百二十二
宣統元年十二月十六日陳泉來立出當字	八十四	民國七年十一月二十九日蔡永升立賣田契	一百二十四
宣統三年一月二十日闕美慶立討田割	八十五	民國八年二月十一日闕能奎立賣斷截田契	一百二十六
宣統三年三月十四日石光能立賣屋基地字	八十六	民國八年二月二十三日闕能奎立討田割	一百二十八
宣統三年十一月九日陳順田立當田契	八十八	民國八年十二月二十七日闕秀求立當田契	一百三十
宣統三年十二月二十二闕官求立當荒坪	九十	民國九年十二月八日闕吉來立退斷截田契	一百三十二
民國元年十一月二十六日廖興旺立討田割	九十一	民國十年十二月十九日闕菁求立當田契	一百三十四
民國元年十二月二十六日闕菁求立賣田契	九十二	民國十一年一月十一日葉開能立討山場字	一百三十六
民國元年十二月二十九日闕菁求立賣田契	九十四	民國十一年三月十九日闕菁求立賣找斷截田契	一百三十八

民國十二年五月九日闕執發立賣灰寮字	一百四十
民國十四年一月二十九日闕執選立拚杉木批	一百四十二
民國二十一年一月十九日周源根立承種山字	一百四十四
民國二十七年十一月十八日闕文利等立賣糞池棚、石槽併	一百四十五

基地契	一百四十五
-----	-------

民國二十七年十二月二十六日闕文利等立賣斷絕山場並松杉	一百四十六
----------------------------	-------

雜木契	一百四十六
-----	-------

民國二十七年十二月二十六日闕文利立收字	一百四十七
---------------------	-------

民國二十九年三月一日闕執順等立出拚杉木字	一百四十八
----------------------	-------

民國三十一年二月三日闕執選立抽拔膳田字	一百五十
---------------------	------

民國三十二年十一月六日張廷秀立當田字	一百五十二
--------------------	-------

闕乃寬立當田契	一百五十四
---------	-------

零散送戶票、收據、憑票、戶摺等

光緒十六年十二月九日藍馬林憑票	一百五十五
-----------------	-------

光緒二十九年十二月葉開利立出戶票	一百五十六
------------------	-------

民國六年十二月六日闕成通等立收田價字	一百五十七
--------------------	-------

民國三年闕永煥承糧戶摺	一百五十八
-------------	-------

民國七年闕信奎承糧戶摺	一百六十二
-------------	-------

下宅街闕弼文民國十九年產業簿	一百六十六
----------------	-------

茶排闕天有業產簿

嘉慶十八年十二月八日王瑚光立賣田契	二百〇一
-------------------	------

嘉慶二十一年四月二十八日王瑚光立賣田契	二百〇四
道光六年十二月六日王瑚光立賣田契	二百〇八
道光六年十二月二十六日王瑚光立找斷截契	二百一十
道光十二年十一月五日闕贊奎立賣田契	二百一十四

燈塔·雷氏

契約

嘉慶二十二年十一月二日闕其龍等立賣杉木字	二百一十九
----------------------	-------

嘉慶二十二年十一月二日闕其華立賣山契	二百二十
--------------------	------

嘉慶二十三年十二月二十九日葉顯章立找田契	二百二十一
----------------------	-------

嘉慶二十四年十一月二十六日陳石養立借穀票	二百二十二
----------------------	-------

嘉慶二十五年四月二十日闕天瑞立當田字	二百二十三
--------------------	-------

道光元年六月十三日闕天壽立退山骨字	二百二十四
-------------------	-------

道光二年十一月十四日闕有元立賣田契	二百二十六
-------------------	-------

道光二年十二月九日闕有元立找田契—契尾	二百二十六
---------------------	-------

道光五年十二月九日闕其發立賣沙瑜契	二百三十
-------------------	------

道光八年十二月二十日李天才立當山字	二百三十一
-------------------	-------

道光十年十二月十三日闕天壽立賣砂瑜契	二百三十二
--------------------	-------

道光十二年一月十九日闕天耀立賣田契	二百三十四
-------------------	-------

道光十二年二月二十二日闕天耀立杜找田契—契尾	二百三十四
------------------------	-------

道光十三年三月十日李順和立租田劄	二百三十八
------------------	-------

道光十三年五月十八日葉顯章立找田契	二百三十九
道光十三年八月六日闕天榮立借穀字	二百四十

道光十三年十一月三日丁祖發立找田契……………二百四十一
道光十三年十二月十日丁宗有立賣山契……………二百四十二

道光十六年五月十六日丁宗有立找山契……………二百四十三

道光十六年十一月二十日賴丙榮立出賣松木字……………二百四十四

道光十九年十一月九日陳永松立找斷田契……………二百四十五

道光二十年一月二十一日林永彩立找地割……………二百四十六

道光二十一年九月二十五日丁祖發立當田契……………二百四十七

道光二十二年十一月十六日闕其有立絕找田契……………二百四十八

道光二十三年十二月二十八日闕石明立典田租……………二百四十九

道光二十四年一月二十二日丁祖發立當田字……………二百五十

道光二十六年十二月十九日闕天養立杜找砂塢田契……………二百五十

咸豐三年十二月二十日丁祖發立賣柏樹茶樹契……………二百五十二

同治七年二月四日馮炳琳立賣茶山契……………二百五十二

同治十三年一月二十六日闕麗和立賣田契……………二百五十四

同治十三年二月十日闕麗和立杜找田契——契尾……………二百五十四

民國七年十一月十九日雷水旺等立賣斷截茶山契……………二百五十八

民國八年十一月九日藍雷根等立賣斷截茶山契……………二百六十

民國二十六年二月九日闕家漢立出批山場字……………二百六十二

民國二十七年九月十六日雷細永立賣斷截田契……………二百六十四

零散契尾

同治五年五月雷永養契尾……………二百六十六

光緒十六年四月雷瑞明契尾……………二百六十七

零散送戶票

道光二十六年十二月四日葉顯豹立送戶票……………二百六十八

道光二十六年十二月二十七日丁祖發立送戶票……………二百六十九

同治二年十一月五日闕振書立送戶票……………二百七十

憑票、存單及收據等

道光十九年十二月十日闕石明憑票……………二百七十一

道光二十年十二月十日闕石明憑票……………二百七十二

道光二十一年十二月十日闕石明憑票……………二百七十三

道光二十二年十二月十日闕石明憑票……………二百七十四

光緒五年三月捐戶雷永養存單……………二百七十五

光緒五年三月捐戶雷瑞明存單……………二百七十六

光緒五年三月捐戶雷瑞亮存單……………二百七十七

民國三十年十二月雷馬金合作社股金收據……………二百七十八

雷應祥土地陳報編查證明單……………二百七十九

雷陳高土地陳報編查證明單……………二百八十

門牌

咸豐元年藍廷有門牌……………二百八十二

咸豐元年雷利福門牌……………二百八十四

訴訟

奮民雷氏為絕買砂塢事控闕氏……………二百八十五

潘山頭·闕氏

道光六年十二月十四日闕書茂等立遜青山契……………二百九十一

道光十六年十二月三王萬祥等立賣山契……………二百九十二

道光二十三年十一月二十六日闕榮才立當茶子山字……………二百九十四

道光二十三年十二月二十日闕成光立賣牛欄移居契……………二百九十五

同治元年六月二十五日闕春義立當灰寮契……………二百九十六

同治元年十月四日王門蔡氏立賣田契……………二百九十八

同治元年十月四日楊振發立賣茶子樹……………三百

同治元年十一月九日王門蔡氏立找田契……………三百〇一

同治元年十一月九日王新煙立起送票……………三百〇三

同治元年十一月二十八日楊振榮立退茶子字……………三百〇四

同治三年十二月十七日闕春義立賣灰寮契……………三百〇五

光緒三年十一月十四日闕春財立退賣房屋契……………三百〇六

光緒十三年二月二十三日邱和興立批山場字……………三百〇八

光緒二十九年十一月四日葉興財立當杉木苗字……………三百一十

民國十三年十月二十六日闕養開立賣割斷

茶子山契(一)……………三百一十二

民國十三年十月二十六日闕養開立賣割斷

茶子山契(二)……………三百一十四

民國二十二年閏五月十九日闕招永立賣斷截山場契……………三百一十六

民國二十三年十二月二十三日闕松來等立賣割斷契……………三百一十八

民國二十五年三月十七日闕招亮立賣山場字……………二百二十

民國二十五年三月十七日闕招亮立收山價洋字……………三百二十二

民國二十六年十月二十二日闕田求立賣斷截山場字……………三百二十四

民國二十七年十月十三日闕門王氏立賣割斷山契……………三百二十六

民國二十七年十月二十九日闕田求立賣斷截茶子山字……………三百二十七

民國二十七年十一月九日吳孟清立承種山批字……………三百二十八

一九五一年八月三十日王朝連為參軍抗美援朝立

合同約……………三百二十九

一九五五年四月十九日闕成糧立賣斷截山場契……………三百三十

闕春貴立賣茶山契……………三百三十二

闕其開立出山批字……………三百三十四

闕松全田產清單……………三百三十六

收據等

民國三十三年一月二十七日闕松乾立借票……………三百四十

民國三十三年二月二日劉雲錠收聘禮字……………三百四十一

民國三十三年二月三日△△△立收聘禮字(草稿)……………三百四十二

書信

清代中葉福建汀州老家族人給遷居浙江石倉闕恒能、

恒懷的家信……………三百四十四

乾隆四十年關思燕兄弟分家書

契約

雍正十年九月二十九日徐德生立賣菜園契	三百五十六
雍正十一年九月十三日徐光薰等立賣基地契	三百五十七
雍正十一年十二月二十二日李萬鎰立找工本字	三百五十八
乾隆十六年四月六日關門楊氏立典田契	三百五十九
乾隆十九年閏四月十日關翹生立賣屋契	三百六十
乾隆十九年十二月二十五日張恒順立租店割	三百六十一
乾隆三十三年二月三十日關思進立領孫女聘禮字	三百六十二
乾隆四十六年三月二日關思進立租山字	三百六十三
乾隆四十七年二月十一日關德學立出逐長子帖	三百六十四
乾隆四十四年十二月十三日關思燕等立賣田契	三百六十五
乾隆五十五年一月十二日關思進立租地割	三百六十六
乾隆五十六年三月十日胡有旺立租店割	三百六十五
嘉慶二年五月八日單正壽立租店割	三百六十八
嘉慶七年二月十四日關思進等立分樹單	三百六十九
嘉慶八年八月十五日沈登有立租店割	三百七十
嘉慶九年二月二十六日關思進立批山字	三百七十一
徐門包氏立賣山場契	三百七十二

關會帝會單

乾隆八年關聖帝會輪流收穀名單	三百七十三
----------------	-------

乾隆九年五月十三日關思賓領關聖帝會谷單	三百七十四
乾隆十年五月十三日關聖帝會壽誕會名	三百七十五

執照

乾隆四十三年十二月關扶林產戶執照	三百七十六
乾隆四十四年五月十六日關聖會納戶執照	三百七十七
乾隆四十四年五月十六日關扶林納戶執照	三百七十八
乾隆四十五年四月十六日關扶林納戶執照	三百七十九
乾隆四十八年十一月二十三日關扶林納戶執照	三百八十
乾隆五十年二月二十二日關扶林納戶執照	三百八十一
乾隆五十一年十月十一日關扶林納戶執照	三百八十二
乾隆五十一年十一月二十五日關扶林納戶執照	三百八十三
乾隆五十四年四月二十九日關扶林納戶執照	三百八十四
乾隆五十四年五月一日關扶林納戶執照	三百八十五
乾隆五十四年五月五日關扶林納戶執照	三百八十六

訴訟

道光二十六年徐壇宗告關德富轉賣墳地案	三百八十七
關思進告徐光薰等占砍墳山樹木	三百九十七
關德富與張氏爭樹木	三百九十八

下宅街

關氏



立賣山契人楊盛德今因錢糧無办自情愿將到
父遺下竹山樹木壹處土名坐落後金嶺脚山近東至屋
後石堪為界南至關邊大石值上為界西至田為界北至
郭邊山上小崗下三個石為界今數四至分明今承出賣
與林啓信入手承買當日二面言定時值山價銀拾壹
兩正其銀即日收足明白不敢欠少分文自出兩家情愿
各無後悔系歷不明賣人一歷之當不涉買主之事自
賣之後任憑買主管業賣人不得異言阻擋恐
難信立賣竹山永遠為照

乾隆三十年三月十二日立賣山契人楊盛德

見中人陳汝福

代筆人賴國泰

立賣山契人楊盛德，今因錢糧無办，自情愿將到
父遺下竹山樹木壹處，土名坐落後金嶺脚山邊，東至屋
後石勘為界，南至關邊大石值上為界，西至田為界，北「北」至
郭邊山上小崗下三個石為界，今啟「俱」四至分明，今來出賣
與林啓信入手承買，當日三面言定，時值山價銀拾壹
兩正，其銀即日收足明白，不敢欠少分文，自出兩家情愿，
各無反悔，來歷不明，賣人一歷「支」之「承」當，不涉買主之事，自
賣之後，任憑買主管業，賣人不得異言阻擋，恐口
難信，立賣竹山永遠為照。

乾隆三十年三月十二日 立賣山契人 楊盛德

見中人 陳汝福

代筆人 賴國泰

石契約

立賣柴山契字人周應萬今將祖父遺下山場壹處
土名坐落鎮坵面上柴山壹塊上至本身山頂為界下
至文台買主為界左至宗興山為界右至文台買主為
界今具四至分明自願立契賣與本坊雷文台迤
承買為業三面言斷定時值山價銅錢陸百文正
其錢隨契交收清楚不少個文其山任從買主
執契管業推收完糧周迤不得異言阻執之理倘有
承歷不明賣人一力承當不干買主之事如有
此也本家自能之听並無干涉業主此出二家心願
各不後悔恐口難信故立賣山契字為據

嘉慶元年四月初四日立賣山契字人周應萬

見人梁梅春

代筆周李宝

立賣柴山契字人周應萬，今將祖父遺下山場壹處，
土名坐落鎮坵面上柴山壹塊，上至本身山頂為界，下
至文台買主為界，左至宗興山為界，右至文台買主為
界，今具四至分明，自願立契賣與本坊雷文台迤
承買為業，三面言斷定，時值山價銅錢陸百文正，
其錢隨契交收清楚，不少個文，其山任從買主
執契管業，推收完糧，周邊不得異言阻執之理，倘有
承歷不明，賣人一力承當，不干買主之事，如有
此色，本家自能之「支」听，並無干涉業主，此出二家心願，
各無反悔，恐口難信，故立賣山契字為據。

嘉慶元年四月初四日 立賣山契字人 周應萬

見人 梁梅春

代筆 周李宝

立找田契人林開榮，原與闕永燦兄邊手內交易

民田共肆處，土名坐落本都夫人庙庄周嶺脚屋邊

前后等處，其田畝分界至，俱在正契載明，今因口食

不給，自願相托原中向與業主永燦邊手內，再找過

契外銅錢拾貳千文正，其錢即日親收足訖，其田

自找之後，永遠買主管業，完糧收租，賣人再不敢

加找取贖之理，一找千休，永斷割截，此出兩相心愿，

亦無逼抑等情，恐口難（信），立找田契永遠為據。

嘉慶拾肆年十二月廿六日 立找田契人 林開榮

在見兄 林開基

林永森

憑中 單正立

代筆 闕易山

立找田契人林開榮原與闕永燦兄邊手內交易
民田共肆處土名坐落本都夫人庙庄周嶺脚屋邊
前后等處其田畝分界至俱在正契載明今因口食
不給自愿相托原中向與業主永燦邊手內再找過
契外銅錢拾貳千文正其錢即日親收足訖其田
自找之後永遠買主管業完糧收租賣人再不敢
加找取贖之理一找千休永斷割截此出兩相心愿
亦無逼抑等情恐口難信立找田契永遠為據
嘉慶拾肆年十二月廿六日 立找田契人林開榮

在見兄林開基

林永森

憑中單正立

代筆闕易山

立退字人毛金九，原因嘉慶拾肆年拾貳月十一日，有徐登鳳將坐落廿一都石倉源夫人庙庄土名社處后，小土名茅福塢山場壹塊，四至照依原當載明，今因缺錢使用，自情願將原當字，內計「記」載錢本叁千文正，立字退與闕永煥叔手內，退出原本，其將原當交與闕邊前去收取本利，退人不得異（言），倘日猶恐徐邊典賣之日，任從闕邊歸楚，毛邊無得另生等情，恐口無憑，立退字付與闕邊為據。

道光七年九月十八日 立退字人 毛金九

徐登魁
在見 闕獻奎
徐新才
代筆 石日才

立退字人毛金九原因 嘉慶拾肆年拾貳月十一日有徐登鳳將坐落廿一都石倉源夫人庙庄土名社處后小土名茅福塢山場壹塊四至照依原當載明今因缺錢使用自情願將原當字內計載錢本叁千文正立字退與闕永煥叔手內退出原本其將原當交與闕邊前去收取本利退人不得異倘日猶恐徐邊典賣之日任從闕邊歸楚毛邊無得另生等情恐口無憑立退字付與闕邊為據

道光七年九月十八日 立退字人毛金九

在見

徐登魁
闕獻奎
徐新才

代筆 石日才